

二〇一〇年五月十八日  
資 料 文 件

灣仔區區議會  
2010/2011年度  
資助計劃的財政結算表  
(截至2010年5月6日止)

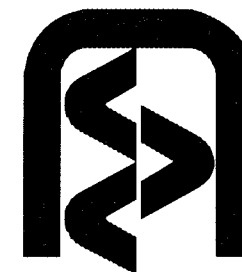
灣仔區議會文件  
第46 /2010 號

灣 仔 區 議 會  
灣 仔 民 政 事 務 處  
香港軒尼詩道 130 號  
修頓中心 十一樓  
電 話 : 二 八 三 五 一 九 八 四  
圖 文 傳 真 : 二 八 三 四 一 九 六 七

委員會/項目	原訂預算\$	修訂預算\$	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	已完成活動 的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$	支出百分率
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)=(B)-(C)+(E)	(G)=(D)/(B)
01 社區建設委員會	1,000,000.00	1,000,000.00	320,714.00	1,000.00	0.00	679,286.00	0.10 %
02 發展、規劃及交通委員會	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00 %
03 食物及環境衛生委員會	240,000.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	240,000.00	0.00 %
04 直屬區議會	200,000.00	200,000.00	164,250.00	0.00	0.00	35,750.00	0.00 %
06 文化及康體事務委員會	4,520,000.00	4,520,000.00	4,396,608.00	1,291,992.50	0.00	123,392.00	28.58 %
08 上年度滾存項目	940,000.00	940,000.00	841,780.69	476,138.13	126,402.56	224,621.87	50.65 %
09 全/兼職合約員工薪酬開支	1,000,000.00	1,000,000.00	999,736.80	0.00	0.00	263.20	0.00 %
10 地區工程及設施管理委員會	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00 %
11 民政事務處有關的委員會	860,000.00	860,000.00	0.00	0.00	0.00	860,000.00	0.00 %
12 地區團體	690,000.00	690,000.00	315,860.00	29,198.70	0.00	374,140.00	4.23 %
合 計:	10,000,000.00	10,000,000.00	7,038,949.49	1,798,329.33	126,402.56	3,087,453.07	17.98 %

總署修訂撥款(H): \$10,000,000.00  
已承擔款額 (I)=(C) - (E) : \$6,912,546.93  
承擔百分率 (J)=(I)/ (H) : 69.13%

\*\*\* 報表完結 \*\*\*



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL  
Wan Chai District Office  
21st floor, Southorn Centre  
130 Hennessy Road, Hong Kong  
Tel. No. 2835 1984  
Fax No. 2834 9667

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 01 社區建設委員會

小組委員會/次項目: 32 委員會主辦活動

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支付的獲批津貼	已完成活動的剩餘款額
100027	《正能量爸爸》計劃 (聖雅各灣仔綜合家庭服務中心)	15/09/2009	30/06/2010	2	\$50,854.00	\$0.00	\$50,854.00	
100028	「社區獻關懷送暖行動」 (循道衛理灣仔長者服務中心)	22/02/2010	31/05/2010	2	\$155,000.00	\$0.00	\$155,000.00	
100044	灣仔戲味·回味(茶聚暨研討會)(浸會愛群灣仔綜合青少年)	17/04/2010	17/04/2010	2	\$13,800.00	\$0.00	\$13,800.00	
100045	全港18區(灣仔)長者敬老慈善齋宴(灣仔社區聯會)	21/04/2010	21/04/2010	2	\$2,000.00	\$1,000.00	\$1,000.00	
100061	情繫家國賀端陽 (循道衛理灣仔長者)	07/06/2010	07/06/2010	2	\$24,500.00	\$0.00	\$24,500.00	
100062	灣仔社區和諧共慶賀回歸 2010(灣仔社區聯會)	01/07/2010	01/07/2010	2	\$18,500.00	\$0.00	\$18,500.00	
100063	2010-2011年灣仔區大廈 管理證書訓練課程(社區 建設委員會屬下大廈管理 工作小組)	12/07/2010	21/07/2010	2	\$33,600.00	\$0.00	\$33,600.00	
100064	灣仔區聯校小學教師專業 發展日(灣仔區校長聯會)	15/11/2010	15/11/2010	2	\$22,460.00	\$0.00	\$22,460.00	
活動數目: 8			小計:		<b>\$320,714.00</b>	<b>\$1,000.00</b>	<b>\$319,714.00</b>	

	款額	佔預算的百分率
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$700,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$320,714.00	45.82%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 04 直屬區議會小組委員會/次項目: 51 衛生健康活力城推廣委員會

<u>活動編碼</u>	<u>活動名稱</u>	<u>活動開始日期</u>	<u>活動完結日期</u>	<u>活動情況</u>	<u>獲批活動津貼</u>	<u>實際支款額</u>	<u>未完成活動中尚未支付的獲批津貼</u>	<u>已完成活動的剩餘款額</u>
100025	灣仔區中年人健康診斷調查 (浸會愛群)	31/03/2010	30/06/2010	2	\$123,000.00	\$0.00	\$123,000.00	
100026	世界衛生日-空氣污染與健康社區教育計劃 (健康空氣行動)	10/04/2010	31/07/2010	2	\$41,250.00	\$0.00	\$41,250.00	
活動數目: 2				小計:	<b>\$164,250.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$164,250.00</b>	

	<u>款額</u>	<u>佔預算的百分率</u>
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$200,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$164,250.00	82.13%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 06 文化及康體事務委員會

小組委員會/次項目: 34 委員會主辦的活動

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支付的獲批津貼	已完成活動的剩餘款額
100029	第三屆 灣仔區議會宣傳品	01/09/2009	31/12/2011	2	\$14,920.00	\$0.00	\$14,920.00	
100030	第三屆 灣仔區議會宣傳短片	01/09/2009	31/12/2011	2	\$30,000.00	\$0.00	\$30,000.00	
100031	2009- 2010灣仔羽毛球地區代表 隊訓練計劃 (灣仔體育總會)	23/11/2009	30/08/2010	2	\$49,454.00	\$0.00	\$49,454.00	
100032	灣仔體育代表隊(田徑)訓 練計劃(2009) (灣仔體育總會)	07/11/2009	25/04/2010	2	\$57,024.00	\$0.00	\$57,024.00	
100033	灣仔港灣道2號天橋上蓋 公共藝術裝置計劃—《起 飛》(香港藝術中心)	26/03/2010	26/03/2010	2	\$50,900.00	\$0.00	\$50,900.00	
100041	灣仔風物誌計劃 (香港小童羣益會 成長發展中心)	01/06/2010	31/12/2010	2	\$268,585.00	\$134,292.50	\$134,292.50	
100043	灣仔文化—Let's Show Off Together (大坑青年中心)	02/04/2010	09/05/2010	2	\$22,460.00	\$0.00	\$22,460.00	
100055	灣仔區迎接世界杯嘉賓足 球邀請賽 (灣仔體育總會)	05/06/2010	05/06/2010	2	\$25,490.00	\$0.00	\$25,490.00	
100056	虎躍龍騰 香港精神攝影比賽 (宋慶齡金鑰匙)	15/05/2010	30/09/2010	2	\$38,640.00	\$0.00	\$38,640.00	
100057	我的灣仔·我的寵 物攝影比賽 (香港愛護動物協會)	01/07/2010	30/09/2010	2	\$17,250.00	\$0.00	\$17,250.00	
活動數目:	10			小計:	<u>\$574,723.00</u>	<u>\$134,292.50</u>	<u>\$440,430.50</u>	

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 06 文化及康體事務委員會小組委員會/次項目: 34 委員會主辦的活動

	<u>款額</u>	<u>佔預算的百分率</u>
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$700,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$574,723.00	82.10%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 06 文化及康體事務委員會

小組委員會/次項目: 35 康文署主辦的活動

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支付的獲批津貼	已完成活動的剩餘款額
100034	2010/2011年度社區特色體育活動計劃—「Good Fit 活力計劃」(康文署)	01/04/2010	31/03/2011	2	\$68,800.00	\$68,800.00	\$0.00	
100035	康文署—2010年3月份康樂體育活動計劃	01/03/2010	31/03/2010	2	\$152,000.00	\$152,000.00	\$0.00	
100036	康文署—2010年3月份免費地區文娛節目及其他文化藝術活動	01/03/2010	31/03/2010	2	\$34,500.00	\$34,500.00	\$0.00	
100037	康文署—2010年3月份圖書館推廣活動計劃	01/03/2010	31/03/2010	2	\$1,744.00	\$1,744.00	\$0.00	
100038	康文署—2010年4月份至2011年2月份康樂體育活動計劃	01/04/2010	28/02/2011	2	\$3,224,185.00	\$560,000.00	\$2,664,185.00	
100039	康文署—2010年4月份至2011年2月份免費地區文娛節目及其他文化藝術活動	01/04/2010	28/02/2011	2	\$309,500.00	\$309,500.00	\$0.00	
100040	康文署—2010年4月份至2011年2月份圖書館推廣活動計劃	01/04/2010	28/02/2011	2	\$31,156.00	\$31,156.00	\$0.00	
活動數目: 7				小計:	<b>\$3,821,885.00</b>	<b>\$1,157,700.00</b>	<b>\$2,664,185.00</b>	

	款額	佔預算的百分率
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$3,820,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$3,821,885.00	100.05%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 08 上年度滾存項目

小組委員會/次項目: 25 滾存項目(CI)

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支付的獲批津貼	已完成活動的剩餘款額
100001	無毒家庭你有Say (循道衛理中心)	31/01/2010	30/03/2010	2	\$35,000.00	\$0.00	\$35,000.00	
100002	無毒Band友音樂會暨「給爸媽的信」寫作比賽頒獎禮(循道衛理中心)	06/03/2010	06/03/2010	3	\$55,000.00	\$28,502.80		\$26,497.20
100003	精彩人生由你創 (循道衛理中心)	03/03/2010	03/03/2010	3	\$70,000.00	\$64,606.50		\$5,393.50
100004	環境衛生及環保訊息分享茶敘(灣仔區大廈業主聯合總會)	27/02/2010	11/03/2010	2	\$15,400.00	\$0.00	\$15,400.00	
100005	灣仔戲味(浸會愛群灣仔綜合青少年)	01/05/2009	31/01/2010	2	\$42,700.00	\$0.00	\$42,700.00	
100006	「君子好求·勇創人生」男士服務計劃2009(循道衛理灣仔長者)	01/09/2009	28/02/2010	3	\$20,000.00	\$19,354.60		\$645.40
100007	「同心抗逆·擁抱家庭」計劃之「珍愛生命·擁抱家庭」計劃(循道衛理灣仔長者服務中心)	01/08/2009	31/01/2010	3	\$46,450.00	\$41,293.00		\$5,157.00
100008	康頤園藝坊-「綠化生活樂滿run」循道衛理灣仔長者服務中心	19/03/2010	28/03/2010	2	\$6,000.00	\$0.00	\$6,000.00	
100009	「灣仔區全民全心迎東亞」灣仔區體育比賽暨綜合大匯演(灣仔體育總會)	22/11/2009	22/11/2009	3	\$131,225.00	\$107,598.50		\$23,626.50
100011	灣仔體育代表隊(游泳)訓練計劃(2009) (灣仔體育總會)	06/11/2009	22/01/2010	3	\$28,588.00	\$15,620.00		\$12,968.00
100012	「灣仔同樂迎東亞」攬球同樂推廣活動(香港攬球總會)	22/11/2009	22/11/2009	2	\$34,020.00	\$0.00	\$34,020.00	
100013	「做隻乖狗狗」愛護寵物嘉年華2009 (愛護動物協會)	02/11/2009	15/11/2009	2	\$40,000.00	\$0.00	\$40,000.00	
100014	開心ByeBye灣仔寵物公園-我愛乖狗狗嘉年華2010 (香港愛護動物協會)	17/01/2010	17/01/2010	2	\$41,000.00	\$0.00	\$41,000.00	
100015	「青少年防火精英」電腦動畫創作比賽 (香港佛教聯合會青少年)	20/10/2009	31/03/2010	3	\$35,895.00	\$17,517.60		\$18,377.40

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 08 上年度滾存項目

小組委員會/次項目: 25 滾存項目(C1)

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支付的獲批津貼	已完成活動的剩餘款額
100016	中心) Say No To Drugs 「反毒仍需努力」 網上問答比賽計劃 (灣仔區少年警訊學會長 會)	20/09/2009	14/03/2010	3	\$6,600.00	\$5,432.90		\$1,167.10
100017	夏日「家FUN」營(新青年 團)	31/10/2009	01/11/2009	3	\$5,000.00	\$5,000.00		\$0.00
100018	歡樂元宵嘉年華 (文娛康樂體育)	21/02/2010	21/02/2010	3	\$27,500.00	\$24,000.00		\$3,500.00
100019	萬慶新春睦鄰遊2010(灣 仔區大廈業主聯合總會)	14/03/2010	14/03/2010	2	\$4,500.00	\$4,500.00	\$0.00	
100020	共融賀聖誕(區智獅子會 農崗學校)	19/12/2009	19/12/2009	3	\$10,000.00	\$9,671.00		\$329.00
100021	「新春敬老粵劇欣賞會」 (灣仔區慈善耆老會)	05/03/2010	05/03/2010	2	\$20,120.00	\$0.00	\$20,120.00	
100022	近一點, 看清一點-共建 無障礙都市 (香港復康力量)	01/02/2010	31/03/2010	2	\$5,000.00	\$0.00	\$5,000.00	
100023	開心笑臉攝影展Happy Faces Photo Exhibition(香港啟迪會)	19/02/2010	19/02/2010	3	\$8,590.00	\$2,412.20		\$6,177.80
100024	聘請2009/10年度全職及 兼職合約員工協助推行社 區參與工作	01/04/2009	31/03/2010	3	\$153,192.69	\$130,629.03		\$22,563.66
活動數目: 23				小計:	<b>\$841,780.69</b>	<b>\$476,138.13</b>	<b>\$239,240.00</b>	<b>\$126,402.56</b>

	款額	佔預算的百分率
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$940,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$841,780.69	89.55%
已完成活動的剩餘款額 (C) :	\$126,402.56	13.45%
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :	\$715,378.13	76.10%
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :	\$224,621.87	23.90%



## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 09 全/兼職合約員工薪酬開支小組委員會/次項目: 31 全職及兼職薪酬

<u>活動編碼</u>	<u>活動名稱</u>	<u>活動開始日期</u>	<u>活動完結日期</u>	<u>活動情況</u>	<u>獲批活動津貼</u>	<u>實際支款額</u>	<u>未完成活動中尚未支付的獲批津貼</u>	<u>已完成活動的剩餘款額</u>
100042	聘請2010/11年度全職及兼職合約員工協助推行社區參與工作	01/04/2010	31/03/2011	2	\$999,736.80	\$0.00	\$999,736.80	
活動數目: 1				小計:	<b>\$999,736.80</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$999,736.80</b>	

	<u>款額</u>	<u>佔預算的百分率</u>
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$1,000,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$999,736.80	99.97%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 12 地區團體

小組委員會/次項目: 45 灣仔體育總會

<u>活動編碼</u>	<u>活動名稱</u>	<u>活動開始日期</u>	<u>活動完結日期</u>	<u>活動情況</u>	<u>獲批活動津貼</u>	<u>實際支款額</u>	<u>未完成活動中尚未支付的獲批津貼</u>	<u>已完成活動的剩餘款額</u>
100010	香港足球總會地區足球丙組聯賽(2009-2010年度) (灣仔體育總會)	01/09/2009	31/07/2010	2	\$50,000.00	\$0.00	\$50,000.00	
活動數目: 1				小計:	<b>\$50,000.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$50,000.00</b>	

	<u>款額</u>	<u>佔預算的百分率</u>
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$100,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$50,000.00	50.00%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 12 地區團體

小組委員會/次項目: 48 其他團體

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支 付的獲批津貼	已完成活動的剩餘 款額
100046	賢毅新春行大運(灣仔賢毅社)	21/03/2010	21/03/2010	2	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00	
100047	和諧共融一家親(文安樓業主立案法團)	28/03/2010	28/03/2010	2	\$10,000.00	\$9,998.70	\$1.30	
100048	流浮山生態一天遊(灣仔環保健康動力)	28/03/2010	28/03/2010	2	\$9,980.00	\$0.00	\$9,980.00	
100049	郊遊樂悠悠(灣仔大佛口販商協會)	25/04/2010	25/04/2010	2	\$8,400.00	\$4,200.00	\$4,200.00	
100050	溫馨共享天倫義工嘉許禮(香港耆英協進會)	08/05/2010	08/05/2010	2	\$10,000.00	\$5,000.00	\$5,000.00	
100051	彩雲樂韻頌親恩(彩雲軒)	13/06/2010	13/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100052	紫荊紅粵韻頌親恩(紫荊紅曲藝社)	20/05/2010	20/05/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100053	頌親恩歡樂夜(洋務文娛康樂促進會)	29/05/2010	29/05/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100054	經典金曲頌耆英LIVE演唱會(耆翠社)	30/05/2010	30/05/2010	2	\$9,970.00	\$0.00	\$9,970.00	
100059	2010年香港島傑出學生選舉(灣仔區校長聯會)	15/06/2010	31/12/2010	2	\$55,521.00	\$0.00	\$55,521.00	
100065	深井燒鵝美食、新界歡樂一天遊(跑馬地居民協會)	16/05/2010	16/05/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100066	社區和諧敬親日(康頤長者中心)	30/05/2010	30/05/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100067	郊遊樂紛紛(灣仔大佛口販商協會)	06/06/2010	06/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100068	勁松耆翠賀端陽(翠栢安老文娛服務團)	13/06/2010	13/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100069	健康悠閒茶敘(灣仔社區健康關注組)	13/06/2010	13/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100070	放眼看少數民族—談談民族情計劃(香港遊樂場協會)	13/06/2010	13/06/2010	2	\$2,800.00	\$0.00	\$2,800.00	
100071	愛心曲藝頌親恩(灣仔之友)	19/06/2010	19/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100072	港灣樂韻頌親恩(港灣婦女會)	26/06/2010	26/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100073	大嶼山生態一天遊(灣仔環保健康動力)	27/06/2010	27/06/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100074	萬眾同心慶回歸(香港灣仔FANS演藝協會)	27/06/2010	27/06/2010	2	\$9,189.00	\$0.00	\$9,189.00	

## 以委員會/項目及小組委員會/次項目分類的活動名單

委員會/項目: 12 地區團體

小組委員會/次項目: 48 其他團體

活動編碼	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	活動情況	獲批活動津貼	實際支款額	未完成活動中尚未支付的獲批津貼	已完成活動的剩餘款額
100075	灣仔社區粵曲妙韻慶回歸 (灣仔社區聯會)	01/07/2010	01/07/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100076	大中華 港澳情 全國兒童心連心2010(香 港宋慶齡金鑰匙培訓基金 )	19/07/2010	19/07/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
100077	彩雲仲夏聚香江(社區和 諧粵曲欣賞晚會)(彩雲軒 )	17/08/2010	17/08/2010	2	\$10,000.00	\$0.00	\$10,000.00	
活動數目: 23			小計:		<b>\$265,860.00</b>	<b>\$29,198.70</b>	<b>\$236,661.30</b>	

	款額	佔預算的百分率
本小組委員會/次項目預算 (A) :	\$240,000.00	100.00%
獲批活動津貼 (B) :	\$265,860.00	110.78%
已完成活動的剩餘款額 (C) :		
更新的獲批活動津貼 (D)=(B) - (C) :		
未定用途的款額 (E)=(A) - (D) :		

\*\*報表完結\*\*